



— SEIT 1914 —

- DE** PUMPKANNE
- EN** PUMP CARAFE
- IT** CARAFFA A POMPA
- FR** PICHET A POMPE
- BG** ТЕРМОКАНА С ПОМПА
- CS** TLAKOVÁ KONVICE
- DA** PUMPETERMOKANDE
- EL** ΚΑΝΑΤΑ ΜΕ ΑΝΤΛΙΑ
- ES** JARRA CON BOMBA
- ET** PUMBAGA PURK
- FI** PUMPPUKANNU
- HR** TERMOS BOCA S PUMPOM
- HU** TERMOSZ SZIVATTYÚVAL
- LT** TERMOSAS SU POMPA
- LV** KRŪZE AR SŪKNI
- NL** POMPKAN
- NO** PUMPEKANNE
- PL** DZBANEK Z POMPKĄ
- PT** JARRO COM BOMBA
- RO** TERMOS CU POMPĂ
- SK** TLAKOVÁ KANVICA
- SL** ČRPALNA POSODA
- SV** PUMPKANNA
- TR** POMPALI SÜRAHI
- UK** ТЕРМОС ІЗ ПОМПОЮ
- AR** إبريق الضخ



DE

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH zum Kauf Ihres neuen alfi® Produkts! Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und möchten Ihnen gleichzeitig einige wichtige Tipps zur Handhabung und Pflege geben. Wir positionieren uns bewusst gegen Einwegprodukte und möchten, dass Sie lange Freude an Ihrem Artikel haben – Ihnen und der Umwelt zuliebe. Um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern, bieten wir deshalb auch eine Reihe von Ersatzteilen an.

Benutzerhinweise

Zum Befüllen öffnen Sie den Pumpdeckel, indem Sie die beiden Knöpfe am Pumpkopf zusammendrücken, und das Pumprohr entnehmen. Nach dem Befüllen setzen Sie das Pumprohr wieder ein und schließen den Pumpdeckel; die Knöpfe müssen hörbar einrasten.

Dieses Produkt ist nicht geeignet für Getränke mit Kohlensäure.

Reinigung und Pflege

Vor dem ersten Gebrauch bitte mit Wasser und etwas Spülmittel reinigen und gut belüftet trocknen lassen.

Dieses Produkt und seine Komponenten sind nicht spülmaschinenfest und dürfen ausschließlich von Hand gereinigt werden.

Hierfür das Innere des Isoliergefäßes mit warmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Die alfi Reinigungsbürste mit ihrem weichen Schaumstoffkopf erleichtert die Innenreinigung. Hartnäckige Verschmutzungen können mit den alfi CleanTabs Reinigungstabletten entfernt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit Wasser ausspülen und gut trocknen lassen.

Zur Außenreinigung das Isoliergefäß mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trocken nachreiben. Keine grobkörnigen Reinigungsmittel, scheuernde Tücher, Schwämme oder Ähnliches verwenden.

Für eine optimale Reinigung öffnen Sie den Pumpdeckel und entnehmen das Pumprohr.

Tauchen Sie die Pumpkanne niemals in Wasser ein.

Isolierleistung

Um die beste Isolierleistung zu erzielen empfehlen wir, das Gefäß vor dem Gebrauch zum Heißhalten mit heißem, zum Kalthalten mit kaltem Wasser auszuschwenken. Im Anschluss gewünschte Getränke einfüllen und den Behälter sofort schließen.

Sicherheit

Bitte beachten Sie unsere ausführlichen Sicherheitshinweise.

follow us on





EN

Congratulations on your purchase of your new alfi® product! We thank you for your trust and at the same time would like to give you some important tips on handling and care. We consciously position ourselves against disposable products and want you to enjoy your article for a long time - for your sake and for the sake of the environment. To extend the life of your product, we therefore also offer a range of spare parts.

Instructions for use

To fill, open the pump cover by pressing the two buttons on the pump head together and remove the pump tube. After filling, reinsert the pump tube and close the pump cover; the buttons must engage audibly.

This product is not suitable for carbonated drinks.

Cleaning and care

Before using for the first time, wash out using warm water and washing-up liquid. Dry in a well ventilated place.

This product and its components are not dishwasher safe and must be cleaned by hand only.

To do this, clean the inside of the insulated container with warm water and a small amount of washing-up liquid. The alfi cleaning brush with its soft foam head simplifies this job. You can remove stubborn stains with alfi CleanTabs cleaning tablets. After cleaning the container, rinse carefully and allow to dry in a well ventilated place.

Use a soft, damp cloth to clean the outside of the insulated container, then dry it with another cloth. Do not use coarse-grained cleaning agents, abrasive cloths, sponges or similar.

For optimal cleaning, open the pump cover and remove the pump tube.

Never immerse the pump carafe in water.

Insulation performance

To achieve the best insulation performance, we recommend rinsing the container with hot water before use to keep it hot and with cold water to keep it cold. Then pour in the desired beverages and close the container immediately.

Safety

Please note our detailed safety instructions.

follow us on





IT

CONGRATULAZIONI per l'acquisto di questo nuovo prodotto alfi®! Ringraziandovi per la vostra fiducia desideriamo anche fornirvi alcuni importanti suggerimenti per l'utilizzo e la cura. Siamo consapevolmente contrari ai prodotti usa e getta e desideriamo che possiate godere a lungo del vostro prodotto, per il vostro bene e per quello dell'ambiente. Per prolungare la vita del vostro prodotto, offriamo quindi anche una gamma di pezzi di ricambio.

Avvertenze per l'utente

Per riempire, aprire il coperchio della pompa unendo a pressione i due pulsanti sulla testa della pompa e rimuovere il tubo della pompa. Dopo il riempimento, reinserire il tubo della pompa e chiudere il coperchio della pompa; i pulsanti devono innestarsi in modo percettibile.

Questo prodotto non è adatto alle bevande gassate.

Pulizia e cura

Prima del primo utilizzo sciacquare con acqua e un po' di detersivo per piatti e far asciugare in un luogo ben areato.

Questo prodotto e i suoi componenti non sono lavabili in lavastoviglie e devono essere puliti esclusivamente a mano.

A tal fine, lavare l'interno del contenitore termico con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti. La spazzola di lavaggio alfi, con la sua testa in schiuma morbida, facilita la pulizia della parte interna. Lo sporco ostinato può essere rimosso con le compresse per la pulizia CleanTabs di alfi. Dopo la pulizia, sciacquare accuratamente con acqua e lasciare asciugare bene.

Per la pulizia esterna strofinare il contenitore termico con un panno morbido inumidito e asciugare. Non usare detersivi granulari, panni e spugne abrasivi o simili.

Per una pulizia ottimale, aprire il coperchio della pompa e rimuovere il tubo della pompa.

Non immergere mai la caraffa a pompa in acqua.

Capacità termica

Per ottenere la massima capacità termica, si consiglia di sciacquare il contenitore con acqua calda prima dell'uso per mantenerlo caldo e con acqua fredda per mantenerlo freddo. Versare quindi le bevande desiderate e chiudere immediatamente il contenitore.

Sicurezza

Si prega di osservare le nostre dettagliate istruzioni di sicurezza.

follow us on





FR

FÉLICITATIONS, vous venez d'acquérir votre nouveau produit de la maison alfi® ! Nous vous remercions de votre confiance et aimerions vous donner quelques conseils importants d'utilisation et d'entretien. Nous nous positionnons délibérément contre les produits jetables et souhaitons que vous puissiez profiter longtemps de votre article - pour votre bien et celui de l'environnement. Pour prolonger la durée de vie de votre produit, nous proposons ainsi également une série de pièces de rechange.

Consignes d'utilisation

Pour le remplissage, ouvrez le couvercle à pompe en appuyant sur les deux boutons de la tête de pompe et retirez le tube de pompage. Après le remplissage, remettez le tube de pompage en place et fermez le couvercle de la pompe ; Vous devez entendre les boutons s'enclencher.

Ce produit n'est pas adapté aux boissons gazeuses.

Nettoyage et entretien

Avant la première utilisation, lavez avec de l'eau et un peu de produit à vaisselle, puis laissez bien sécher à l'air libre.

Ce produit et ses composants ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle et doivent être nettoyés exclusivement à la main.

Pour cela, nettoyez l'intérieur du récipient isotherme avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. La brosse de nettoyage alfi avec sa tête en mousse souple facilite le nettoyage des parois intérieures. Les salissures tenaces peuvent être éliminées à l'aide des tablettes alfi CleanTabs. Après le nettoyage, rincer minutieusement à l'eau puis laisser sécher complètement.

Nettoyer l'extérieur du récipient isotherme avec un chiffon doux humide, puis sécher avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs, d'éponges ou de chiffons abrasifs (ou similaires).

Pour un nettoyage optimal, ouvrez le couvercle à pompe et retirez le tube de pompage.

Ne plongez jamais le pichet à pompe dans l'eau.

Pouvoir isotherme

Pour obtenir la meilleure performance d'isolation, nous recommandons de rincer le récipient avec de l'eau chaude pour le maintenir chaud et avec de l'eau froide pour le maintenir froid avant de l'utiliser. Remplir ensuite les boissons souhaitées et fermer immédiatement le récipient.

Sécurité

Veuillez respecter nos consignes de sécurité détaillées.

follow us on





BG

ПОЗДРАВЛЕНИЯ за покупката на Вашия нов продукт alfi®! Благодарим Ви за доверието и в същото време бихме искали да Ви дадем някои важни съвети относно употребата и поддръжката. Ние заемаме съзнателна позиция срещу продуктите за еднократна употреба и искаме да се наслаждавате на артикула си дълго време – с мисъл за Вас и околната среда. За да удължим живота на Вашия продукт, ние предлагаме и набор от резервни части.

Указания за потребителя

За да напълните, отворете капака на помпата, като натиснете едновременно двата бутона на главата на помпата и свалете тръбата на помпата. След напълване поставете обратно тръбата на помпата и затворете капака; бутоните трябва да се фиксират с щракване. **Този продукт не е подходящ за газирани напитки.**

Почистване и поддръжка

Преди първата употреба измийте с вода и малко препарат за съдове и оставете да изсъхне при добро проветрение.

Този и продукт и неговите компоненти не са подходящи за съдомиялна машина и трябва да се почистват само ръчно.

За да направите това, измийте вътрешността на изолиращия съд с топла вода и малко препарат. Почистващата четка alfi с мека дунапренова глава улеснява почистването отвътре. Упоритите замърсявания могат да бъдат отстранени с почистващите таблетки alfi CleanTabs. След почистване изплакнете обилно с вода и оставете да изсъхне добре.

За да почистите външната част на изолиращия съд, избършете с мека, влажна кърпа и след това подсушете. Не използвайте едрозърнести почистващи препарати, абразивни кърпи, гъби или подобни.

За оптимално почистване отворете капака на помпата и свалете тръбата на помпата.

Никога не потапяйте термоканата с помпа във вода.

Изолиращи свойства

За да се постигнат най-добри изолиращи свойства, препоръчваме съдът преди употреба да се изплакне с гореща вода – за топло поддържане, със студена вода – за студено поддържане. След това напълнете желаната напитка и веднага затворете контейнера.

Безопасност

Моля, имайте предвид нашите подробни указания за безопасност.

follow us on





CS

SRDEČNĚ GRATULUJEME k nákupu Vašeho nového výrobku alfi®! Děkujeme Vám za důvěru a zároveň bychom Vám rádi poskytlí několik důležitých rad ohledně zacházení a péče. Vědomě se stavíme proti výrobkům na jedno použití a chceme, abyste se z nich těšili dlouho – kvůli Vám i životnímu prostředí. Proto pro prodloužení životnosti Vašeho výrobku proto nabízíme také řadu náhradních dílů.

Uživatelské pokyny

Chcete-li konvici naplnit, otevřete víko pumpičky stisknutím dvou tlačítek na hlavě pumpičky proti sobě a vyjměte hadičku. Po naplnění znovu zasuňte hadičku a zavřete víko pumpičky; tlačítka musí slyšitelně zaklapnout.

Tento výrobek není vhodný pro sycené nápoje.

Čištění a údržba

Před prvním použitím očistěte vodou s trochou prostředku na mytí nádobí a nechte uschnout na dobře větraném místě.

Tento výrobek a jeho součásti nelze mýt v myčce nádobí a musí se čistit pouze ručně.

Za tímto účelem vyčistěte vnitřek termónadoby teplou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Čistící kartáček alfi s hlavicí z měkké pěny usnadňuje čištění vnitřku. Odolné nečistoty lze odstranit s čistícími tabletami alfi CleanTabs. Po čištění důkladně opláchněte vodou a nechte pořádně uschnout.

Vnější povrch termosky čistěte otřením vlhkým hadříkem a pak otřete dosucha. Nepoužívejte drsné čistící prostředky (písky), abrazivní utěrky, houbičky apod.

Při optimálním čištění otevřete víko pumpičky a vyjměte hadičku pumpičky.

Tlakovou konvici nikdy neponořujte do vody.

Izolační vlastnosti

Pro co nejlepší izolační vlastnosti doporučujeme nádobu před použitím vypláchnout horkou vodou, aby byla teplá, a studenou vodou, aby byla studená. Poté naplňte nádobu požadovaným nápojem a ihned ji uzavřete.

Bezpečnost

Dodržujte prosím naše podrobné bezpečnostní pokyny.

follow us on





DA

HJERTELIGT TILLYKKE med købet af dit nye alfi® produkt! Vi takker for din tillid og ønsker samtidigt at give dig nogle vigtige tips til håndtering og pleje. Vi er mod engangsprodukter og håber, at du får glæde af produktet i lang tid – af hensyn til dig og miljøet. Vi tilbyder også en lang række reservedele for at forlænge produktets levetid.

Brugsanvisning

For at fylde kanden åbnes pumpelåget ved at trykke de to knapper ved pumpehovedet sammen og tage pumperøret ud. Når kanden er fyldt op, sættes pumperøret i igen, og pumpelåget lukkes. Det skal kunne høres, at knapperne går i hak.

Dette produkt er ikke egnet til drikke med kulsyre.

Rengøring og pleje

Før første brug rengøres produktet med vand og lidt opvaskemiddel. Lad det derefter tørre frit.

Dette produkt og dets komponenter tåler ikke opvaskemaskine og må kun rengøres i hånden.

Det indvendige af termobeholderen rengøres med varmt vand og lidt opvaskemiddel. alfi rengøringsbørsten med dens bløde skumhoved letter den indvendige rengøring. Hårdnakket tilsmudsning kan fjernes med alfi CleanTabs-rengøringstabletter. Efter rengøringen skal beholderen skylles grundigt med vand og tørre godt.

Til udvendig rengøring skal termobeholderen tørres af med en blød, fugtig klud og tørres efter. Anvend ikke grovkornede rengøringsmidler, skurende klude, svampe eller lignende.

Åbn pumpelåget, og fjern pumperøret for bedre at kunne rengøre kanden.

Læg aldrig pumpekanden ned i vand.

Isoleringsevne

For at opnå den bedst mulige isoleringsevne anbefaler vi at fylde beholderen op med varmt vand inden brug for at holde den varm eller med koldt vand for at holde den kold. Fyld herefter de ønskede drikke i, og luk straks beholderen.

Sikkerhed

Læs vores udførlige sikkerhedsanvisninger.

follow us on





EL

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ για την αγορά του νέου σας προϊόντος από την alfi®! Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και θα θέλαμε να σας δώσουμε ορισμένες σημαντικές συμβουλές σχετικά με τον χειρισμό και την συντήρηση. Τοποθετούμαστε συνειδητά ενάντια στα προϊόντα μιας χρήσης και θέλουμε να μπορείτε να απολαμβάνετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα - τόσο για εσάς όσο και για το περιβάλλον. Γι' αυτό, προσφέρουμε επίσης μια σειρά από ανταλλακτικά για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας.

Οδηγίες χρήσης

Για την πλήρωση, ανοίξτε το καπάκι της αντλίας πιέζοντας μαζί τα δύο κουμπιά στην κεφαλή της αντλίας και αφαιρέστε τον σωλήνα της αντλίας. Μετά την πλήρωση, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα αντλίας και κλείστε το καπάκι της αντλίας. Τα κουμπιά πρέπει να ασφαλίζουν με ήχο. **Το παρόν προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ανθρακούχα ροφήματα/ποτά.**

Καθαρισμός και περιποίηση

Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε με νερό και λίγο απορρυπαντικό και αφήστε να στεγνώσει καλά.

Το παρόν προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων και επιτρέπεται να καθαρίζονται αποκλειστικά στο χέρι.

Στο πλαίσιο αυτό, καθαρίζετε το εσωτερικό του θερμός με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό. Η βούρτσα καθαρισμού της alfi με τη μαλακή κεφαλή από αφρώδες πλαστικό διευκολύνει τον εσωτερικό καθαρισμό. Έντονες ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με τις ταμπλέτες καθαρισμού alfi CleanTabs. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλένετε με νερό και αφήνετε να στεγνώσει καλά.

Για τον εξωτερικό καθαρισμό, σκουπίζετε το θερμός με ένα μαλακό και βρεγμένο πανί και στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χονδρόκοκκα απορρυπαντικά, σκληρά πανιά, σφουγγάρια ή παρόμοια αντικείμενα.

Για βέλτιστο καθαρισμό, ανοίγετε το καπάκι της αντλίας και αφαιρείτε τον σωλήνα αντλίας.

Ποτέ μην βυθίζετε την κανάτα με αντλία σε νερό.

Απόδοση μόνωσης

Για την επίτευξη της καλύτερης μονωτικής απόδοσης, συνιστούμε να ανακινείτε το δοχείο με ζεστό νερό για να διατηρείται ζεστό και κρύο νερό για να διατηρείται κρύο πριν από τη χρήση. Στη συνέχεια, συμπληρώστε τα ροφήματα/ποτά που επιθυμείτε και κλείστε αμέσως το δοχείο.

Ασφάλεια

Λαμβάνετε υπόψη τις λεπτομερείς υποδείξεις ασφαλείας της εταιρείας μας.

follow us on





ES

¡ENHORABUENA por la compra de su nuevo producto alfi®! Queremos expresarle nuestro agradecimiento por su confianza y al mismo tiempo ofrecerle algunos consejos importantes sobre el uso y el cuidado del producto. Estamos decididamente en contra de los productos desechables y queremos que disfrute de su artículo durante mucho tiempo, por su bien y por el del medio ambiente. Por ello, para prolongar la vida útil de su producto, le ofrecemos también una gama de piezas de recambio.

Instrucciones de uso

Para llenarla, abra la tapa de la bomba presionando a la vez los dos botones de la cabeza de la bomba y retire el tubo de la bomba. Tras el llenado, vuelva a colocar el tubo de la bomba y cierre la tapa de la bomba. Los botones deben encajar de forma audible.

Este producto no es adecuado para bebidas carbonatadas.

Limpieza y cuidado

Antes del primer uso, lavar el producto con agua y un poco de detergente y dejar que se seque bien al aire.

Este producto y sus componentes no son aptos para lavavajillas y solo deben limpiarse a mano.

Para ello, lavar el interior del recipiente isotérmico con agua tibia y un poco de detergente. El cepillo de limpieza alfi con su cabeza suave de plástico celular facilita la limpieza interior. La suciedad persistente puede eliminarse con las CleanTabs de alfi. Tras la limpieza, aclarar cuidadosamente con agua y dejar que se seque bien.

Para limpiar el exterior del recipiente isotérmico, pasar un paño suave humedecido y frotar hasta que quede seco. No usar productos limpiadores de grano grueso, estropajos, esponjas o similares.

Para una limpieza óptima, abra la tapa de la bomba y retire el tubo de la bomba.

No sumerja nunca en agua la jarra con bomba.

Potencia isotérmica

Para conseguir el mejor rendimiento isotérmico, recomendamos enjuagar el recipiente con agua caliente antes de usarlo para mantener la bebida caliente y con agua fría para mantener la bebida fría. A continuación, llenar con la bebida deseada y cerrar el recipiente inmediatamente.

Seguridad

Le rogamos que tenga en cuenta nuestras indicaciones de seguridad detalladas.

follow us on





ET

PALJU ÕNNE uue alfi® toote ostu puhul! Täname teid usalduse eest ja samal ajal soovime anda teile mõned olulised näpunäited käsitlemise ja hooldamise kohta. Positsioneerime end teadlikult ühekordselt kasutatavate toodete vastu ja soovime, et saaksite oma kaupa pikka aega nautida – teie ja keskkonna huvides. Seetõttu pakume teie toote eluea pikendamiseks ka mitmesuguseid varuosi.

KASUTUSJUHISED

Täitmiseks avage pumba kaas, pressides kaks pumba peal olevat nuppu kokku ja eemaldage pumba toru. Pärast täitmist sisestage pumba toru tagasi ja sulgege pumba kaas; nupud peavad kuuldavalt fikseeruma.

See toode ei sobi gaseeritud jookidele.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne esmakordset kasutamist loputage toodet kuuma veega ja vähese pesuvahendiga ning laske õhu käes ära kuivada.

See toode ja selle komponendid ei ole nõudepesumasinas pestavad ja neid tuleks puhastada ainult käsitsi.

Selleks puhasta isolatsiooninõu seest sooja vee ja vähese nõudepesuvahendiga. Pehme vahupeaga alfi puhastushari muudab seest puhastamise lihtsamaks. Kangekaelset mustust saab eemaldada alfi CleanTabs puhastustablettidega. Pärast puhastamist loputage hoolikalt veega ja laske korralikult kuivada.

Vaakumkolbi välispinna puhastamiseks pühkige seda pehme niiske lapiga ja hõõruge kuivaks. Ärge kasutage jämedateralisi puhastusvahendeid, abrasiivseid lappe, käsnasid vms.

Optimaalseks puhastamiseks avage pumba kaas ja eemaldage pumba toru.

Ärge kunagi kastke pumbapurki vette.

Isolatsioonivõime

Parima isolatsioonivõime saavutamiseks soovime enne kasutamist konteinerit loksutada kuuma veega, et hoida seda kuumana ja külma veega, et hoida seda külmas. Seejärel valage soovitud joogid ja sulgege anum kohe.

Turvalisus

Pange tähele meie üksikasjalikke ohutusjuhiseid.

follow us on





— SEIT 1914 —

FI

KIITÄMME uuden alfi®-tuotteemme oston johdosta! Kiitämme luottamuksesta tuotteeseemme ja haluamme samalla antaa sinulle muutamia tärkeitä vinkkejä sen käsittelyyn ja hoitoon. Vastustamme tietoisesti kertakäyttötuotteita ja haluamme, että nautit tuotteestasi pitkään – oman itsesi ja ympäristön vuoksi. Tarjoamme siksi tuotteen käyttöiän pidentämiseksi myös valikoiman varaosia.

Käyttöohjeet

Avaa täyttöä varten pumpun kansi painamalla yhteen pumpun päässä olevia kahta nappia ja irrota pumppuputki. Aseta täytön jälkeen pumppuputki takaisin paikalleen ja sulje pumpun kansi; nappien on kytkeydyttävä kuuluvasti paikalleen.

Tämä tuote ei sovellu hiilihappojuomille.

Puhdistus ja hoito

Huuhtelee ennen ensikäyttöä vedellä ja tilkalla pesuainetta ja anna kuivua hyvin tuuletetussa tilassa.

Tämä tuote ja sen komponentit eivät ole astiapesukonepesun kestäviä, ja ne saa pestä ainoastaan käsin.

Puhdista termosastian sisäpuoli lämpimällä vedellä ja tilkalla pesuainetta. alfi-puhdistusharja, jossa on pehmeä vaahtomuovipää, helpottaa sisäpuolen puhdistusta. Itsepintainen lika voidaan poistaa alfi CleanTabs -puhdistustableteilla. Huuhtelee puhdistuksen jälkeen huolellisesti vedellä ja anna kuivua hyvin.

Puhdista termosastian ulkopuoli pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla ja hankaamalla kuivaksi. Älä käytä karkearakeisia puhdistusaineita, hankaavia liinoja, sieniä tai vastaavia.

Optimaalista puhdistusta varten avaa pumpun kansi ja irrota pumppuputki.

Älä koskaan upota pumppukannua veteen.

Eristysteho

Parhaan eristystehon saavuttamiseksi suosittelemme, että huuhtelet astian ennen käyttöä kuumalla vedellä kuumanapitoa varten ja kylmällä vedellä kylmänapitoa varten. Lisää sitten halutut juomat ja sulje astia välittömästi.

Turvallisuus

Noudata perusteellisia turvallisuusohjeitamme.

follow us on





HR

ČESTITAMO VAM na kupnji vašeg novog proizvoda alfi®! Zahvaljujemo vam na ukazanom povjerenju i ujedno vam želimo dati nekoliko važnih savjeta o rukovanju i njezi. Svjesno smo se opredijelili protiv proizvoda za jednokratnu upotrebu i želimo da dugo, za vašu dobrobit i dobrobit okoliša, uživete u svojem artiklu. Da bismo produljili vijek trajanja vašeg proizvoda, nudimo i cijelu paletu rezervnih dijelova.

Upute za korisnike

Da biste napunili bocu, otvorite poklopac pumpe tako da zajedno pritisnete dva gumba na glavi za pumpanje i izvadite cijev za pumpanje. Nakon punjenja ponovno umetnite cijev za pumpanje i zatvorite poklopac pumpe; gumbi se moraju čujno uglaviti.

Ovaj proizvod nije prikladan za gazirana pića.

Čišćenje i njega

Prije prve uporabe očistite proizvod vodom i s malo deterdženta te ga ostavite da se dobro osuši na zraku.

Ovaj proizvod i njegovi dijelovi nisu prikladni za pranje u perilici posuđa i smiju se čistiti samo ručno.

Stoga očistite unutrašnjost toplinski izolirane posude toplom vodom i s malo deterdženta. Alfi četka za čišćenje s mekom pjenastom glavom olakšava čišćenje unutrašnjosti. Tvrdokornu prljavštinu možete ukloniti tabletama za čišćenje alfi CleanTabs. Nakon čišćenja pažljivo isperite vodom i ostavite da se dobro osuši.

Za čišćenje vanjske strane toplinski izolirane posude obrišite je mekom, vlažnom krpom i osušite. Nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje, abrazivne krpe, spužve ili slično.

Za optimalno čišćenje otvorite poklopac pumpe i izvadite cijev za pumpanje.

Termos bocu s pumpom nemojte nikada uranjati u vodu.

Izolacijski učinak

Kako bi se postigao najbolji izolacijski učinak, preporučujemo da prije uporabe posudu protresete s vrućom vodom kako bi ostala vruća, a hladnom vodom kako bi ostala hladna. Zatim ulijte željeno piće i odmah zatvorite posudu.

Sigurnost

Obratite pozornost na naše detaljne sigurnosne upute.

follow us on





HU

GRATULÁLUNK új alfi® termékének megvásárlásához! Köszönetünket fejezzük ki bizalmáért és egyidejűleg szeretnénk néhány fontos kezelési és ápolási tippet adni Önnek. Tudatosan szembehelyezkedünk az eldobható termékekkel és azt szeretnénk, hogy sokáig élvezhesse termékét – az Ön és a környezete érdekében. Terméke élettartamának meghosszabbítása érdekében ezért pótalkatrészek egész sorát is kínáljuk.

Felhasználói tudnivalók

A betöltéshez nyissa ki a szivattyúfedelelet úgy, hogy a szivattyúfejen mindkét gombot összenyomja és kiveszi a szivattyúcsövet. A betöltés után helyezze vissza a szivattyúcsövet és zárja a szivattyúfedelelet; a gomboknak hallhatóan be kell pattanniuk.

Ez a termék nem alkalmas szénsavas italokhoz.

Tisztítás és ápolás

Az első használat előtt kérjük, tisztítsa meg vízzel és egy kevés mosogatószerrel, majd hagyja jól szellőző helyen megszáradni.

Ez a termék és komponensei mosogatógépben nem moshatók, tisztításuk kizárólag kézzel történhet.

Ehhez a szigetelő edény belsejét tisztítsa meg meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Az alfi tisztítókefe puha habszivacs feje megkönnyíti a belső tisztítást. A makacs szennyeződések eltávolíthatók az alfi CleanTabs tisztítótablettával. A tisztítás után gondos kiöblítés szükséges vízzel, majd jól meg kell szárítani.

A szigetelő edény külső tisztításához azt puha, nedves kendővel törölje le és dörzsölje szárazra. Ne használjon durvaszemcsés tisztítószerrel, súroló kendőt, szivacsot vagy hasonló eszközt.

Az optimális tisztításhoz nyissa ki a szivattyúfedelelet és vegye ki a szivattyúcsövet.

Sohasem merítse a szivattyús termoszt vízbe.

Szigetelőteljesítmény

A legjobb szigetelőteljesítmény eléréséhez ajánljuk használat előtt az edény öblítését a melegen tartáshoz forró vízzel, a hidegen tartáshoz hideg vízzel. Ezt követően töltsse be a kívánt italokat, majd az edényt azonnal zárja le.

Biztonság

Kérjük, vegye figyelembe részletes biztonsági tudnivalóinkat.

follow us on





LT

NUOŠIRDŽIAI SVEIKINAME įsigijus naują „alfi®“ gaminį! Dėkojame už pasitikėjimą ir kartu norime pateikti keletą svarbių patarimų, kaip naudoti ir prižiūrėti gaminį. Sąmoningai pasisakome prieš vienkartinius gaminius ir norėtumėme, kad įsigytas daiktas ilgai teiktų džiaugsmą Jums ir nekenktų aplinkai. Norėdami pailginti gaminio naudojimo laiką, taip pat siūlome įvairių atsarginių dalių.

Naudojimo nuorodos

Norėdami pripildyti, atidarykite dangtelį su pompa suspausdami abu mygtukus pompos viršutinėje dalyje ir išimkite pompą su vamzdeliu. Pripildę vėl įkiškite pompą su vamzdeliu ir uždarykite dangtelį su pompa; mygtukai turi girdimai užsifikuoti.

Šis gaminys netinka gazuotiems gėrimams.

Valymas ir priežiūra

Prieš naudodami pirmą kartą išplaukite vandeniu ir nedideliu kiekiu plovimo priemonės, išdžiovinkite gerai vėdinamoje vietoje.

Šio gaminio ir jo dalių negalima plauti indaplovėje. Juos galima plauti tik rankomis.

Termosinio indo vidų plaukite šiltu vandeniu ir nedideliu kiekiu plovimo priemonės. Vidų lengviau išvalysite „alfi“ valymo šepetėliu su minkšta putplasčio galvute. Stipriai prilipusius nešvarumus galima pašalinti valomosiomis tabletėmis „alfi CleanTabs“. Išvalę kruopščiai išskalaukite vandeniu ir palaukite, kol visiškai išdžius.

Termosinio indo išorę nuvalykite minkšta, drėgna servetėle ir paskui nusauskite. Nenaudokite jokių stambiagrūdžių valymo priemonių, šveičiamųjų servetėlių, kempinių ar panašių priemonių.

Norėdami išvalyti kuo švariau, atidarykite dangtelį su pompa ir išimkite vamzdelį su pompa.

Niekada nenardinkite termosio su pompa į vandenį.

Izoliavimo geba

Geriausiai izoliacijai užtikrinti rekomenduojama indą paskalauti šiltu vandeniu, jei bus pilamas šiltas skystis, arba šaltu vandeniu, jei bus pilamas šaltas skystis. Paskui įpilkite norimo gėrimo ir iš karto uždarykite talpyklą.

Sauga

Atkreipkite dėmesį į mūsų pateiktas išsamias saugos nuorodas.

follow us on





LV

APSVEICAM ar jaunā alfi® izstrādājuma iegādi! Mēs pateicamies jums par uzticēšanos un vienlaikus vēlamies sniegt dažus svarīgus padomus par lietošanu un kopšanu. Mēs apzināti iestājamies pret vienreizlietojamiem izstrādājumiem un vēlamies, lai jūs ilgi baudītu savu preci – jūsu un apkārtējās vides labā. Tāpēc, lai pagarinātu jūsu izstrādājuma kalpošanas laiku, mēs piedāvājam arī virkni rezerves daļu.

Lietošanas norādījumi

Lai uzpildītu, atveriet sūkņa vāku, saspiežot abas pogas uz sūkņa galvas, un izņemiet sūkņa cauruli. Pēc uzpildīšanas atkārtoti ievietojiet sūkņa cauruli un aizveriet sūkņa vāku; pogām dzirdami jānofiksējas.

Šis izstrādājums nav piemērots gāzētiem dzērieniem.

Tīrīšanas un kopšana

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izmazgājiet ar ūdeni un mazliet mazgāšanas līdzekļa un ļaujiet nožūt labi vēdināmā vietā.

Šo izstrādājumu un tā sastāvdaļas nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, un tos drīkst mazgāt tikai ar rokām.

Lai to izdarītu, nomazgājiet izolētā trauka iekšpusi ar siltu ūdeni un nedaudz skalošanas līdzekļa. Alfi tīrīšanas suka ar mīksto putu galviņu atvieglo iekšpuses tīrīšanu. Noturīgus netīrumus iespējams nomazgāt ar alfi CleanTabs tīrīšanas tabletēm. Pēc tīrīšanas rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet kārtīgi nožūt.

Ārējai tīrīšanai noslaukiet izolēto trauku ar mīkstu, mitru drānu un nosusiniet. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar rupjiem graudiem, abrazīvas lupatiņas, sūkļus vai tamlīdzīgus līdzekļus.

Optimālai tīrīšanai atveriet sūkņa vāku un izņemiet sūkņa cauruli.

Nekad neiegremdējiet krūzi ar sūkni ūdenī.

Izolācijas veiktspēja

Lai nodrošinātu vislabāko izolācijas veiktspēju, pirms lietošanas, lai saglabātu ēdienu karstu, iesakām izskalot trauku ar karstu ūdeni, bet, lai saglabātu ēdienu aukstu - ar aukstu ūdeni. Pēc tam iepildiet vajadzīgo dzērienu un nekavējoties aizveriet trauku.

Drošība

Lūdzu, ievērojiet mūsu paplašinātos drošības norādījumus.

follow us on





NL

GEFELICITEERD met de aankoop van uw nieuwe alfi® product! Bedankt voor uw vertrouwen. We maken graag van de gelegenheid gebruik om u enkele belangrijke tips te geven over het gebruik en onderhoud ervan. We zijn bewust gekant tegen wegwerpproducten en willen dan ook dat u lang van uw artikel kunt genieten. Dat komt niet enkel u, maar ook het milieu ten goede. Om de levensduur van uw product te verlengen, kunt u daarom ook allerhande vervangstukken bij ons verkrijgen.

Gebruiksaanwijzingen

Om de kan te vullen, opent u het pompdeksel door beide knoppen op de bovenkant samen in te drukken en de pompbuis eruit te halen. Nadat de kan is gevuld, zet u de pompbuis er weer in en sluit u het pompdeksel. U hoort de knoppen daarbij in elkaar klikken.

Dit product is niet geschikt voor koolzuurhoudende dranken.

Reiniging en onderhoud

Reinig vóór het eerste gebruik met water en wat afwasmiddel en laat aan de lucht drogen.

Dit product en zijn onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser en mogen enkel met de hand worden gereinigd.

Reinig hiervoor de binnenkant met warm water en een beetje afwasmiddel. Met de alfi reinigingsborstel met z'n zachte kop van schuimstof is dat nog eenvoudiger. Hardnekkig vuil krijgt u met de alfi CleanTabs reinigingstabletten weg. Spoel na het reinigen grondig uit met water en laat goed drogen.

Om de buitenkant te reinigen, gebruikt u een zachte, vochtige doek en gaat u er nog eens met een droge doek overheen. Gebruik geen grove reinigingsmiddelen, schurende doeken, sponzen of iets dergelijks.

Voor een optimale reiniging opent u het pompdeksel en haalt u de pompbuis eruit.

Dompel de pompkan nooit in water onder.

Isolerend vermogen

Om het grootste isolerend vermogen te bereiken, raden we aan om de lunchbox vooraf met koud water uit te spoelen als u etenswaren koud wilt houden of vooraf met heet water uit te spoelen als u etenswaren warm wilt houden. Vul de thermosfles vervolgens met de gewenste drank en sluit hem onmiddellijk.

Veiligheid

Neem onze uitvoerige veiligheidsinstructies in acht.

follow us on





NO

GRATULERER med kjøpet av ditt nye alfi® produkt! Vi takker for tillitten og gir deg gjerne samtidig noen viktige tips om håndtering og stell. Vi tar et bevisst standpunkt mot enveisprodukter og ønsker at du lenge har glede av din artikkel – for din og miljøets skyld. For å forlenge produktets levetid tilbyr vi derfor også en rekke reservedeler.

Informasjon for brukeren

Fyll på ved å åpne pumpelokket ved å trykke de to knappene på pumpehodet sammen, og ta ut pumperøret. Sett pumperøret inn igjen etter påfylling og lukk pumpelokket; knappene må smekke hørbart inn.

Dette produktet er ikke egnet for drikker med kullsyre.

Rengjøring og stell

Før førstegangs bruk, skyll med varmt vann og noe oppvaskmiddel og la tørke på et godt ventilert sted.

Dette produktet og komponentene kan ikke vaskes i oppvaskmaskin og skal utelukkende vaskes for hånd.

Vask termobeholderen innvendig med varmt vann og litt oppvaskmiddel. alfi oppvaskkost med mykt børstehode av skumplast gjør innvendig vask lettere. Hårnakkete skitt kan fjernes med alfi CleanTabs rengjøringstabletter. Skyll godt med vann etter vaskingen og la tørke godt.

Tørk av termobeholderen utenpå med en myk, fuktig klut og gni tørr. Ikke bruk grovkornet rengjøringsmiddel, kluter, svamper eller lignende som skurer.

For best mulig rengjøring, åpne pumpelokket og ta ut pumperøret.

Dykk aldri pumpekannen i vann.

Isoleringseffekt

Den beste isoleringseffekten oppnås ved å skylle boksen før bruk med varmt vann når maten skal holdes varm, og med kaldt vann når maten skal holdes kald. Fyll deretter på drikken og lukk beholderen straks.

Sikkerhet

Følg våre utførlige sikkerhetsanvisninger.

follow us on





PL

SERDECZNIE GRATULUJEMY zakupu nowego produktu marki alfi®! Dziękujemy za zaufanie i jednocześnie chcielibyśmy przekazać kilka ważnych wskazówek dotyczących jego użytkowania i pielęgnacji. Świadomie opowiadamy się przeciw produktom jednorazowego użytku i chcemy, aby mogli Państwo cieszyć się swoim produktem przez długi czas – dla własnego dobra i dobra środowiska. Aby przedłużyć żywotność Państwa produktu, oferujemy również szereg części zamiennych.

Instrukcje dla użytkownika

W celu napełnienia należy otworzyć pokrywę pompki, naciskając razem dwa przyciski na głowicy pompki i wyjąć rurkę pompki. Po napełnieniu należy ponownie włożyć rurkę pompki, po czym zamknąć pokrywę pompki; przyciski muszą się zatrzasnąć.

Ten produkt nie nadaje się do napojów gazowanych.

Czyszczenie i pielęgnacja

Przed pierwszym użyciem należy opłukać produkt wodą z odrobiną detergentu i pozostawić do wyschnięcia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Ten produkt i jego elementy nie nadają się do mycia w zmywarce i należy je czyścić wyłącznie ręcznie.

Dlatego też wnętrze naczynia izolowanego należy myć ciepłą wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń. Szczotka do czyszczenia marki alfi z miękką piankową główką ułatwia czyszczenie wnętrza naczynia. Trudno usuwalne zanieczyszczenia można usuwać przy użyciu tabletek czyszczących alfi CleanTabs. Po oczyszczeniu produktu należy go starannie przepłukać wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Aby oczyścić termos z zewnątrz, należy przetrzeć go miękką, wilgotną szmatką, po czym wytrzeć do sucha. Prosimy nie używać gruboziarnistych środków czyszczących, ściereczek ani gąbek itp.

W celu optymalnego czyszczenia należy otworzyć pokrywę pompki i wyjąć rurkę pompki.

Nigdy nie zanurzać dzbanka z pompką w wodzie.

Skuteczność izolacji

Aby zapewnić najlepszą izolację, przed użyciem zalecamy przepłukanie naczynia gorącą wodą, aby utrzymać wysoką temperaturę, lub zimną wodą, aby utrzymać niską temperaturę. Następnie należy wlać wybrane napoje, po czym natychmiast zamknąć pojemnik.

Bezpieczeństwo

Prosimy zwrócić uwagę na nasze szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa.

follow us on





PT

PARABÉNS pela compra do seu novo produto alfi®! Agradecemos pela confiança e gostaríamos de lhe fornecer algumas dicas importantes sobre o manuseamento e cuidados. Posicionamo-nos conscientemente contra produtos descartáveis queremos que desfrute do seu artigo durante muito tempo – para o seu bem e para o bem do meio ambiente. Para prolongar a vida útil do seu produto, oferecemos também uma gama de peças de reposição.

Indicações do utilizador

Para encher, abra a tampa da bomba pressionando os dois botões na cabeça da bomba em conjunto e remova o tubo da bomba. Depois de encher, volte a inserir o tubo da bomba e feche a tampa da bomba; os botões devem encaixar-se no lugar de forma audível.

Este produto não é adequado para bebidas gaseificadas.

Limpeza e cuidados

Antes da primeira utilização, limpe com água e um pouco de detergente e deixe secar num local bem ventilado.

Este produto e os seus componentes não podem ser lavados na máquina de lavar louça e só devem ser limpos à mão.

Para o efeito, limpe o interior do recipiente térmico com água morna e um pouco de detergente para a loiça. A escova de limpeza alfi com cabeça de espuma macia facilita a limpeza do interior. A sujidade mais difícil pode ser removida com as pastilhas de limpeza alfi CleanTabs. Após a limpeza, enxague cuidadosamente com água e deixe secar bem.

Para limpar a parte exterior, limpe o recipiente térmico com um pano macio e húmido e depois seque. Não utilize agentes de limpeza de granulação grossa, panos abrasivos, esponjas ou similares.

Para uma limpeza ideal, abra a tampa da bomba e retire o tubo da bomba.

Nunca mergulhe o jarro com bomba em água.

Desempenho térmico

Para obter o melhor desempenho térmico, recomendamos enxaguar o recipiente com água quente para o manter quente e água fria para o manter frio antes da utilização. De seguida, encha com a bebida desejada e feche imediatamente o recipiente.

Segurança

Por favor, observe as nossas indicações de segurança detalhadas.

follow us on





RO

FELICITĂRI pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs alfi®! Vă mulțumim pentru încredere și dorim să vă oferim în același timp câteva sfaturi importante pentru manipulare și îngrijire. Ne poziționăm în mod conștient împotriva produselor de unică folosință și dorim să vă bucurați multă vreme de articolul dumneavoastră – de dragul dumneavoastră și de dragul mediului. Pentru a prelungi durata de viață a produsului vă oferim și o serie de piese de schimb.

Indicații pentru utilizator

Pentru umplere deschideți capacul pompei prin apăsarea împreună a ambelor butoane de pe capul pompei și scoateți țeava pompei. După umplere introduceți țeava pompei din nou la loc și închideți capacul pompei; butoanele trebuie să se fixeze cu sunet.

Acest produs nu este adecvat pentru băuturi carbogazoase.

Curățare și îngrijire

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să curățați cu apă caldă și puțin detergent de vase și lăsați să se usuce într-un loc bine aerisit.

Acest produs și componentele sale nu se pot spăla la mașina de spălat vase și se pot curăța exclusiv de mână.

Pentru acest lucru curățați interiorul recipientului izolator cu apă caldă și puțin detergent de vase. Peria de curățare alfi cu capul său moale din burete ușurează curățarea interioară. Murdăria rezistentă se poate îndepărta cu tabletele de curățare alfi CleanTabs. După curățare, clătiți cu grijă cu apă și lăsați să se usuce bine.

Pentru curățarea externă ștergeți recipientul izolator cu o lavetă moale, umedă și uscați-l. Nu utilizați agenți de curățare cu granulație mare, prosoape, bureți abrazivi sau asemănătoare.

Pentru o curățare optimă deschideți capacul pompei și scoateți țeava pompei.

Nu scufundați niciodată termosul cu pompă în apă.

Performanță de izolare

Pentru a obține cea mai bună performanță de izolare, clătiți recipientul cu apă fierbinte înainte de utilizarea pentru menținere la cald și cu apă rece pentru utilizarea în vederea menținerii la rece. La final turnați băuturile dorite și închideți imediat recipientul.

Siguranță

Vă rugăm să respectați indicațiile noastre detaliate de siguranță.

follow us on





SK

SRDKO GRATULUJEME k nákupu Vášho nového výrobku alfi®! Ďakujeme Vám za dôveru a zároveň by sme Vám radi poskytli niekoľko dôležitých rád ohľadom zaobchádzania a starostlivosti. Vedome sa staviame proti výrobkom na jedno použitie a chceme, aby ste sa z nich tešili dlho – kvôli Vám aj životnému prostrediu. Preto na predĺženie životnosti Vášho výrobku preto ponúkame aj rad náhradných dielov.

Užívateľské pokyny

Ak chcete kanvicu naplniť, otvorte veko pumpičky stlačením dvoch tlačidiel na hlave pumpičky proti sebe a vyberte hadičku. Po naplnení znovu zasunúť hadičku a zatvorte veko pumpičky; tlačidlá musia počuteľne zaklapnúť.

Tento výrobok nie je vhodný pre sýtené nápoje.

Čistenie a údržba

Pred prvým použitím očistite vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu a nechajte uschnúť na dobre vetranom mieste.

Tento výrobok a jeho súčasti nie je možné umývať v umývačke riadu a musí sa čistiť iba ručne.

Za týmto účelom vyčistíte vnútro termónadoby teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Čistiaca kefka alfi s hlavicou z mäkkej peny uľahčuje čistenie vnútra. Odolné nečistoty je možné odstrániť s čistiacimi tabletami alfi CleanTabs. Po čistení dôkladne opláchnite vodou a nechajte poriadne uschnúť.

Vonkajší povrch termosky čistite utretím vlhkou handričkou a potom utrite dosucha. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky (piesky), abrazívne utierky, hubky a pod.

Pri optimálnom čistení otvorte veko pumpičky a vyberte hadičku pumpičky.

Tlakovú kanvicu nikdy neponárajte do vody.

Izolačné vlastnosti

Pre čo najlepšie izolačné vlastnosti odporúčame nádobu pred použitím vypláchnuť horúcou vodou, aby bola teplá a studenou vodou, aby bola studená. Potom naplňte nádobu požadovaným nápojom a ihneď ju uzavrite.

Bezpečnosť

Dodržiujte prosím naše podrobné bezpečnostné pokyny.

follow us on





SL

ISKRENE ČETITKE k nakupu svojega izdelka alfi®. Zahvaljujemo se vam za zaupanje, obenem pa vam želimo podati nekaj pomembnih nasvetov o rokovanju in negi. Zavestno se postavljamo proti izdelkom za enkratno uporabo in želimo, da bi lahko dolgo časa uživali v svojem izdelku – zaradi vas in okolja. Zato ponujamo tudi vrsto rezervnih delov za podaljšanje življenjske dobe vašega izdelka.

Navodila za uporabnike

Za polnjenje odprite pokrov črpalke tako, da hkrati pritisnete oba gumba na glavi črpalke in odstranite cev črpalke. Po polnjenju ponovno vstavite cev črpalke in zaprite pokrov črpalke; gumbi morajo slišno zaskočiti.

Ta izdelek ni primeren za gazirane pijače.

Čiščenje in nega

Pred prvo uporabo očistite izdelek z vodo in malo sredstva za pomivanje, nato naj se temeljito posuši na zraku.

Ta izdelek in njegovi sestavni deli niso primerni za pomivalni stroj in ga je dovoljeno očistiti samo ročno.

V ta namen očistite notranjost izolacijske posode s toplo vodo in malo sredstva za pomivanje. Čistilna krtača Alfi z glavo iz mehke pene olajša čiščenje notranjosti. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s čistilnimi tabletami alfi CleanTabs. Po čiščenju temeljito sperite z vodo in pustite, da se temeljito posuši.

Če želite očistiti zunanost izolacijske posode, jo obrišite z mehko, vlažno krpo in podrgnite do suhega. Ne uporabljajte grobo zrnatih čistilnih sredstev, abrazivnih krp, gobic ali podobnega.

Za optimalno čiščenje odprite pokrov črpalke in odstranite cev črpalke.

Črpalke nikoli ne potopite v vodo.

Izolacijska zmogljivost

Da bi dosegli najboljše izolacijske lastnosti, priporočamo, da posodo pred uporabo splaknete z vročo vodo, da ostane vroča, in hladno vodo, da ostane hladna. Nato dolijte zeleno pijačo in posodo takoj zaprite.

Varnost

Prosimo vas, da upoštevate naša podrobna varnostna opozorila.

follow us on





SV

GRATTIS till din nya alfi® produkt! Vi säger tack för ditt förtroende och vill samtidigt ge dig några viktiga tips och råd för användning och skötsel av produkten. Vi positionerar oss medvetet mot engångsprodukter och vill att du länge ska ha glädje av din artikel – för din och miljöns skull. För att öka din produkts livslängd tillhandahåller vi också en rad reservdelar.

Användarinstruktioner

För att fylla på, öppna pumpluckan genom att trycka ihop de två knapparna på pumphuvudet och ta ut pumpröret. Sätt i pumpröret igen och stäng pumpluckan. Knapparna ska gå i låsläge med ett hörbart ljud.

Produkten är inte lämpad för kolsyrade drycker.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Diska produkten med vatten och lite diskmedel och låt den torka på en väl ventilerad plats innan du använder den för första gången.

Denna produkt och dess komponenter tål inte maskindisk och får endast rengöras för hand.

Gör detta genom att rengöra termosbehållaren på insidan med varmt vatten och lite diskmedel. Vår alfi rengöringsborste med dess huvud i mjuk skumplast underlättar rengöringen på insidan. Hårdnackad smuts kan tas bort med alfi CleanTabs rengöringstabletter. Skölj produkten noggrant med vatten och låt den torka ordentligt efter rengöringen.

För rengöring på utsidan kan termosbehållaren torkas av med en mjuk, fuktig trasa och torkas efter med en torr trasa. Använd inga grovkorniga rengöringsmedel, repande trasor, svampar eller liknande.

Öppna pumpluckan och ta ut pumpröret för att uppnå bästa rengöringsresultat.

Doppa aldrig ner pumpkannen i vatten.

Isoleringsförmåga

För bästa isoleringseffekt rekommenderar vi att behållaren sköljs ur med varmt vatten resp. kallt vatten innan den används, beroende på om innehållet ska hållas varmt eller kallt. Fyll sedan på den önskade drycken och tillslut behållaren omedelbart.

Säkerhet

Beakta våra utförliga säkerhetsanvisningar.

follow us on





— SEIT 1914 —

TR

Satın aldığınız yeni alfi® ürününüzü GÜZEL GÜNLERDE KULLANIN! Güveniniz için teşekkür ederiz, aynı zamanda size kullanım ve bakım hakkında birkaç önemli tavsiye vermek istiyoruz. Ürünlerimizi tek kullanımlık ürünlerden bilinçli bir şekilde ayrı konumlandırıyoruz ve sizin ve çevrenin iyiliği için ürününüzü uzun süre keyif alarak kullanmanızı istiyoruz. Ürününüzün kullanım ömrünü uzatmak amacıyla yedek parçalardan oluşan bir seri sunmaktayız.

Kullanıcı uyarıları

Doldurmak için pompa kapağını, pompa başlığındaki her iki düğmeyi birden bastırarak açın ve pompa borusunu alın. Doldurduktan sonra pompa borusunu tekrar yerleştirin ve pompa kapağını kapatın, düğmelerin yerine yerleştiği duyulmalıdır.

Bu ürün gazlı içecekler için uygun değildir.

Temizlik ve bakım

İlk kullanımdan önce lütfen su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla yıkayarak iyice havalandırarak kurumaya bırakın.

Bu ürün ve ürünün bileşenleri bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir ve sadece elde yıkanmalıdır.

Bunun için izolasyon kabının içini sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla temizleyin. alfi temizlik fırçaları yumuşak köpük başlıklarıyla iç kısımların temizlenmesini kolaylaştırır. İnatçı kirleri alfi Clean Tabs temizlik tabletleriyle çıkarabilirsiniz. Temizledikten sonra suyla iyice durulayın ve iyi şekilde kurummasını sağlayın.

İzolasyon kabının dışını temizlemek için yumuşak, nemli bir bezle silin ve havluyla kurulayın. İri taneli temizlik maddeleri, aşındırıcı bezler, süngerler veya benzerlerini kullanmayın.

En iyi temizlik deneyimi için pompa kapağını çıkarın ve pompa borusunu alın.

Pompalı sürahiyi asla suya daldırmayın.

İzolasyon verimi

En iyi izolasyon sonucunu almak için, kabı kullanmadan önce, sıcak tutması için sıcak suyla, soğuk tutması için soğuk suyla çalkalamanızı öneririz. Son olarak istediğiniz içeceği doldurun ve kabı hemen kapatın.

Güvenlik

Lütfen detaylı güvenlik uyarılarımızı dikkate alın.

follow us on





UK

ВІТАЄМО з придбанням нового виробу alfi®! Ми вдячні вам за довіру. Хочемо дати вам кілька важливих порад щодо використання виробу та догляду за ним. Ми свідомо виступаємо проти використання одноразового посуду й хотіли б, щоб цей виріб якомога довше приносив вам радість, у такий спосіб сприяючи захисту довкілля. Щоб наші вироби слугували якомога довше, ми також пропонуємо запчастини до них.

Указівки для користувача

Для заповнення зніміть кришку, стиснувши разом дві кнопки на головці помпи, і дістаньте трубу помпи. Після заповнення вставте трубу помпи й установіть кришку на місце; кнопки мають стати на місце з чутним клацанням.

Цей виріб не призначений для газованих напоїв.

Очищення виробу та догляд за ним

Перед першим використанням сполосніть ємність водою з невеликою кількістю миючого засобу й залиште її сохнути в такому положенні, щоб усередину добре проходило повітря.

Цей виріб і його компоненти не розраховані на миття в посудомийній машині, тому їх можна мити лише вручну.

Для миття ємності зсередини використовуйте теплу воду з невеликою кількістю миючого засобу. Щітка alfi з м'якою головкою з піноматеріалу полегшує очищення внутрішніх поверхонь. Бруд, що в'ївся, можна видалити за допомогою таблеток для чищення alfi CleanTabs. Після очищення ретельно прополощіть ємність водою й дайте їй добре висохнути.

Для очищення ємності ззовні спершу протріть її м'якою зволоженою тканиною, а потім витріть насухо. Не використовуйте грубозернисті засоби для чищення, серветки/губки з абразивним ефектом тощо.

Щоб якнайкраще вимити виріб, зніміть кришку й дістаньте трубу помпи.

Ніколи не занурюйте термос із помпою у воду.

Ізоляційні властивості

Щоб необхідна температура всередині виробу зберігалася якомога довше, для зберігання тепла рекомендуємо сполоснути виріб гарячою водою, а для зберігання холоду — холодною. Після цього залийте напій усередину й одразу закрийте ємність.

Безпека

Дотримуйтеся наших детальних указівок із техніки безпеки.

follow us on





SEIT 1914

AR

نهنتكم على شراء منتجكم الجديد من alfi®! نود أن نتقدم بجزيل شكرنا لكم على ثقتكم بنا، كما نود في الوقت ذاته أن نزودكم ببعض النصائح الهامة المتعلقة باستخدام المنتج والعناية به. نحن نتخذ عن وعي موقفاً مناوئاً من المنتجات أحادية الاستعمال ونود لكم أن تستمتعوا بمنتجكم لمدة طويلة - إكراماً لكم ومحبة بالبيئة. ولذا فإننا نقدم أيضاً سلسلة من قطع الغيار لغرض إطالة عمر منتجكم.

إشادات للمستخدم

يرجى من أجل ملء المنتج فتح غطاء المضخة، وذلك عن طريق الضغط على الزرين الموجودين على رأس المضخة باتجاه بعضهما البعض، ومن ثم إزالة أنبوب المضخة. يرجى بعد عملية الملء إدخال أنبوب المضخة في مكانة وإغلاق غطاء المضخة؛ على الأزرار أن تثبت في مكانها بشكل مسموع. هذا المنتج غير صالح للمشروبات الغازية.

التنظيف والعناية

يرجى قبل الاستخدام لأول مرة تنظيف المنتج بالماء والقليل من سائل الجلي ثم تركه يجف في مكان ذي تهوية جيدة.

هذا المنتج بما فيه مكوناته غير آمن للغسل في جلاية الأطباق ولا يسمح بتنظيفه إلا باليد فقط.

يرجى لهذا الغرض تنظيف الوعاء العازل من الداخل باستعمال الماء الدافئ وقليل من سائل الجلي. من شأن فرشاة التنظيف القادمة من alfi برأسها الإسفنجي اللين أن تسهل عملية التنظيف من الداخل. بالإمكان إزالة الاتساخات المستعصية باستعمال أقراص التنظيف من alfi. يرجى بعد التنظيف غسل المنتج بمنتهى العناية باستعمال الماء ومن ثم تركه حتى يجف جيداً.

يرجى لغرض تنظيف الوعاء العازل من الخارج مسحه بمنديل رطب وناعم ومن ثم تجفيفه. يرجى عدم تنظيف المنتج بمواد تنظيف تحتوي على جزيئات خشنة، أو بمناديل أو ليف كاشطة أو ما شابه ذلك.

لتنظيف المنتج بشكل مثالي يرجى فتح غطاء المضخة ونزع أنبوبها.

يرجى عدم تغطيس إبريق الضخ بالماء على الإطلاق.

قدرة العزل

نوصي من أجل الوصول إلى أفضل قدرة عزل بغسل الوعاء من الداخل بماء ساخن لغرض الحفاظ على سخونة، وبغسله بماء بارد لغرض الحفاظ على البرودة. يرجى بعد ذلك ملء الوعاء بالمشروبات المطلوبة وإغلاق الوعاء فوراً.

السلامة والأمان

يرجى مراعاة إرشاداتنا المفصلة بشأن السلامة والأمان.

follow us on

